Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.

Census of Buildings and Housing on 9 May 2011

Please return the questionnaire within 2 weeks of receipt in the return envelope or complete it online.

Save postage! You may also complete the questionnaire on the internet. Everything is prepared for you at www.zensus2011.de.

Purpose of the survey
This survey collects data on the structure of the housing stock. To this end, the owners, managers or other parties entitled to use or dispose of a building or dwelling are questioned in writing. The survey is part of the 2011 Census.

General information

Property address

Building ID:

All questions in this questionnaire refer to this address.

1 Is there at least one building with residential space or an inhabited accommodation at the property address?

Yes .... ▶ Go to question 2.

No .... ▶ End of survey. Please return the questionnaire.

2 Are you obliged to provide information on the building(s) or dwelling(s) at the property address because you are, for example, the owner?

Yes .... ▶ Go to question 4.

No .... ▶ Go to question 3 and return the questionnaire afterwards.

3 Data on the new owner (or manager):

First name:
Surname / company:
Street, House number:
Postcode, place name, country:

4 Do you own other buildings with residential space at this property address (e.g. rear building) for which you have not received a questionnaire?

Yes .... ▶ Please request a questionnaire for each of the other buildings. Now go to question G1 on page 2.

No .... ▶ Go to question G1 on page 2.
Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.

Please proceed as follows:

1. Answer the questions in the order given. Please mark only one answer for each question.
2. Please use a black or blue ballpoint pen to complete the questionnaire.
3. When entering text, please use block capitals.

Example: Surname: SCHÜLLER
Street: MÜSTERSTRASSE

4. If you wish to correct an answer, please make sure that the correction is clear so that there can be no doubt about your answer.

Example: Use of the dwelling on 9 May 2011
Occupied by owner .................................................................. X
Let for residential use ................................................................ X

5. Instructions on the questions are highlighted like this: .

When answering the questions, please observe instructions 1 to 14 in the document attached.

### Questions about the building

<table>
<thead>
<tr>
<th>G1 What type of building is it? [ ]</th>
<th>G3 What type of building is it? [ ]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>In <strong>residential buildings</strong> at least half of the floor space is used for residential purposes. In <strong>other buildings with residential space</strong> less than half of the floor space is used for residential purposes.</td>
<td>Detached one-family or multi-family house ..........</td>
</tr>
<tr>
<td>Residential building (no residential home) ..........</td>
<td>Semi-detached one-family or multi-family house ..........</td>
</tr>
<tr>
<td>Other building with residential space, e.g. commercial building containing a dwelling ..........</td>
<td>Terraced one-family or multi-family house ..........</td>
</tr>
<tr>
<td>Residential home where occupants have their own household ........................................</td>
<td>Other type of building ......................................</td>
</tr>
<tr>
<td>Inhabited accommodation, e.g. summerhouse, portacabin ..........................................</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>G2 How many dwellings are in the building? [ ]</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Please indicate &quot;1&quot; for a one-family house. Include dwellings used for commercial purposes.</td>
<td>Number of dwellings .........................</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>G4 In what year was the building completed? [ ]</th>
<th>G5 Who owns the building? [ ]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>If you do not know the exact year of construction, please give an estimate. ...</td>
<td>For buildings containing freehold dwellings please always mark <strong>commonhold owners</strong> even if all the freehold units have the same owner.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Commonhold owners ..................................</td>
<td>Private individual(s) .........................</td>
</tr>
<tr>
<td>Private sector housing company ..................</td>
<td>Other private sector company ...............</td>
</tr>
<tr>
<td>Municipality or municipal housing company ...</td>
<td>Federation, State ..............................</td>
</tr>
<tr>
<td>Non-profit organisation, e.g. church ..........</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>G6 What is the main type of heating in the building? [ ]</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>District heating (long-distance heating) ........</td>
<td>Block heating ........................</td>
</tr>
<tr>
<td>Central heating .....................................</td>
<td>Single-storey heating ..........</td>
</tr>
<tr>
<td>Single-room or multi-room stoves (incl. night storage heating)</td>
<td>No heating in the building or in the dwellings</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Questions about dwellings

You can enter data for up to 6 dwellings on the following pages.

If you are the owner of a one-family house or of a single freehold dwelling, please enter the data under "Dwelling 1".

Dwelling 1

W1 Please enter the first names and surnames of up to two persons living in the dwelling on 9 May 2011. Start with the adults first.

 Please enter your own name even if you are the owner-occupier of the house/dwelling. Leave these boxes blank if it is a diplomat's dwelling, a dwelling of foreign armed forces, if the dwelling is vacant or used exclusively for commercial purposes.

 Occuapnt 1: First name  
 Surname  

 Occuapnt 2: First name  
 Surname  

Is it a freehold dwelling? (let or owner-occupied)  
 Yes ..... /  Go to question W2.  
 No ..... /  Go to question W3.

W2 Who owns the dwelling?  
 Private individual(s)  
 Private sector company  
 Public sector company, church or the like  
 Housing co-operative  

W3 How is the dwelling being used on 9 May 2011?  
 Occupied by owner  
 Let for residential use  
 Vacant  
 Whole dwelling used exclusively for commercial purposes  
 If the whole dwelling is used for commercial purposes, there are no more questions to answer on this dwelling.  

W4 What is the floor space of the dwelling?  
 Floor space in m²  

W5 How many rooms are in the dwelling?  
 Please count in the kitchen as well as every room of 6m² or more (except bathroom, toilet, corridor).  
 Number of rooms  

W6 Is there a toilet in the dwelling?  
 Yes ..... /  No ..... /  

W7 Is there a bathtub or shower in the dwelling?  
 Yes ..... /  No ..... /  

W8 How many persons are living in the dwelling on 9 May 2011?  
 Number of persons  

W9 This dwelling is ...  
 ... a holiday or leisure dwelling (not continuously used for commercial/hotel purposes)  
 ... a diplomat's dwelling/dwelling of foreign armed forces  
 ... none of the two  

Please continue here

Are you obliged to provide information on other dwellings in the building?  
 Yes ..... /  Go to dwelling 2.  
 No ..... /  End of survey. Please return the questionnaire.
**Dwelling 2**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>W1 Please indicate up to two persons who are living in the dwelling on 9 May 2011.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>W2 Only for freehold dwellings: Who owns the dwelling?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>W3 Use of the dwelling on 9 May 2011?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>W4 Floor space of the dwelling in m²</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Dwelling 3**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>W1 Please indicate up to two persons who are living in the dwelling on 9 May 2011.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>W2 Only for freehold dwellings: Who owns the dwelling?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>W3 Use of the dwelling on 9 May 2011?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>W4 Floor space of the dwelling in m²</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Dwelling 4

**W1** Please indicate up to two persons who are living in the dwelling on 9 May 2011.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Occupant 1:</th>
<th>First name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Surname</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Occupant 2:</th>
<th>First name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Surname</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**W2** Only for freehold dwellings: Who owns the dwelling?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Private individual(s)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Private sector company</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Public sector company, church or the like</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Housing co-operative</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**W3** Use of the dwelling on 9 May 2011?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Occupied by owner</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Let for residential use</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vacant</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Whole dwelling used exclusively for commercial purposes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>End of survey for this dwelling.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**W4** Floor space of the dwelling in m²

---

### Dwelling 5

**W1** Please indicate up to two persons who are living in the dwelling on 9 May 2011.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Occupant 1:</th>
<th>First name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Surname</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Occupant 2:</th>
<th>First name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Surname</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**W2** Only for freehold dwellings: Who owns the dwelling?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Private individual(s)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Private sector company</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Public sector company, church or the like</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Housing co-operative</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**W3** Use of the dwelling on 9 May 2011?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Category</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Occupied by owner</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Let for residential use</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vacant</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Whole dwelling used exclusively for commercial purposes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>End of survey for this dwelling.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**W4** Floor space of the dwelling in m²
<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Answer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>W1</strong> Please indicate up to two persons who are living in the dwelling on 9 May 2011.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Occupant 1:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>First name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Occupant 2:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>First name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W2</strong> Only for freehold dwellings: Who owns the dwelling?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Private individual(s)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Private sector company</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Public sector company, church or the like</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Housing co-operative</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W3</strong> Use of the dwelling on 9 May 2011?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Occupied by owner</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Let for residential use</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vacant</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Whole dwelling used exclusively for commercial purposes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>End of survey for this dwelling</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W4</strong> Floor space of the dwelling in m²</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W5</strong> How many rooms are in the dwelling?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W6</strong> Toilet in the dwelling</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W7</strong> Bathtub or shower in the dwelling</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yes</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W8</strong> How many persons are living in the dwelling on 9 May 2011?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>W9</strong> This dwelling is</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>... a holiday or leisure dwelling</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>... a diplomat's dwelling/dwelling of foreign armed forces</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>... none of the two</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

If you are responsible for providing information on more than 6 dwellings in the building, please use the separate continuation questionnaire. If you have not received a continuation questionnaire, please contact us to request one.

**Comments**

If you wish to make comments or add supplementary data on the building or the dwellings therein, please enter that information here.

Thank you very much for your support.
Census of Buildings and Housing on 9 May 2011

Instructions for page one of the questionnaire

A separate building and housing questionnaire has to be completed for each building with residential space and for each inhabited accommodation. Inhabitants accommodations include inhabited summerhouses, inhabited construction site trailers, inhabited portacabins and the like.

A building with residential space is defined as:
- every detached building or
- every building in a group of semi-detached buildings separated by a firewall. As a rule, semi-detached buildings can be recognised by their separate entrance and separate staircase which lead to at least one dwelling, irrespective of whether the dwellings are occupied or vacant. If you are the owner of several buildings with residential space, please request a separate building and housing questionnaire for each building, even if these buildings have the same address.

Instructions on the questions about the building

1 Please mark residential building if at least half of the total useful floor space in the building is used for residential purposes and it is not a residential home. If less than half of the total useful floor space is used for residential purposes, because the building mainly contains, for example, shops or offices, please mark other building with residential space.

2 Residential homes are residential buildings that are mainly used to meet the housing needs of specific population groups (e.g. student hall of residence, home for elderly people). Residential homes contain common rooms. The occupants of residential homes have their own household. Please mark residential home even if the building includes, for example, a long-term care unit.

Inhabited accommodations are temporary structures. They include, for instance, summerhouses, construction site trailers, shacks, mobile homes (e.g. on camping sites), portacabins, huts in allotment gardens, hunting lodges, vineyard huts, Alpine cabins and permanently anchored houseboats provided that the latter are continuously inhabited.

3 Please indicate the number of all dwellings in the building, irrespective of whether they are currently occupied or not. Accessory apartments in one-family houses have to be counted as separate dwellings. Please count in dwellings that were originally intended for residential purposes but are now used exclusively for commercial purposes (e.g. because they accommodate medical practices or offices). Do not include salesrooms. In the case of residential homes (where occupants have their own household), each self-contained unit is counted as a dwelling if it can be entered directly from a staircase, corridor or the outside.

4 Detached one-family or multi-family house: This may be, for instance, a detached one-family house or a detached high-rise building.

Semi-detached house: A building erected side-by-side with one other building, irrespective of whether the buildings are one-family or multi-family houses.

Examples of semi-detached houses:

5 Terraced house: A building erected side-by-side with at least two other buildings, irrespective of whether they are one-family or multi-family houses. The buildings need not have the same design and may be set in a staggered line or at different levels. This category includes end of terrace houses.

Examples of terraced houses:

6 Other type of building: All types of buildings that are not detached, semi-detached or terraced houses and all types of inhabited accommodations.

7 Indicate the year in which the building was originally completed. For buildings that were rebuilt after complete destruction, the year of construction is the year in which the building was rebuilt. If you do not know the exact year of construction, please give an estimate.

8 Commonhold owners: This category applies always and exclusively where a building (multi-family house) has been split into freehold dwellings in accordance with the Housing Property Act. Commonhold owners must not be marked in the case of adjacent one-family houses (e.g. semi-detached or terraced houses) that have been split into separate units under the Housing Property Act. In that case, one of the other categories must be chosen (usually: private individual(s)).

Private individual(s): All natural persons. This refers, for instance, to individuals, couples or other groups of persons, such as communities of heirs.

Housing co-operative: All housing companies with the legal form of a co-operative.

Private sector housing company: All housing companies under private law, excluding co-operatives.

Other private sector company: All companies under private law owning dwellings that were not primarily purchased to be rented out (e.g. banks, insurance companies, funds).

Municipality or municipal housing company: Company or institution in which the municipality holds more than 50% of the nominal capital or voting rights.
Federal State: Company or institution in which the Federal or the State holds more than 50% of the nominal capital or voting rights.

Non-profit organisation: e.g. churches.

District heating: District heating is a system where the heat for entire residential areas is produced centrally in a district heating plant (also called long-distance heating).

Block heating: This applies where the heat for an entire block of buildings is produced by a central heating system whose heat source is inside, attached to, or very close to one of the buildings (also called short-distance heating).

Central heating: A central heating system supplies heat to all dwelling units in a building from one central source of heat that is located inside the building (usually in the cellar).

Instructions on the questions about dwellings

A dwelling is defined as a self-contained unit for residential use that usually consists of adjoining rooms and enables the occupants to have their own household.

Dwellings have a separate entrance with direct access from the outside, a staircase or vestibule. The dwelling may however include cellar or attic rooms that are outside the actual dwelling but have been converted for residential use (e.g. mansards).

The first names and surnames of up to two persons who permanently or regularly live in the dwelling even if they are not staying in the dwelling on 9 May. In the case of let dwellings, please look up the names in the rental contract, if necessary. If you do not know the names of the persons actually living in the dwelling, please enter the names of the persons with whom the contract was made. For holiday dwellings (see 13), please enter the names of the persons who normally use the dwelling.

This question must only be answered for freehold dwellings in multi-family houses, that is, whenever the category "commonhold owners" was marked in question G5.

Private sector company: Including private sector housing companies.

Public sector companies, churches or the like: Companies or institutions in which municipalities, the Federation or the States hold more than 50% of the nominal capital or voting rights. Non-profit organisations such as churches also come under this category.

Occupied by owner: If at least one of the occupants owns the dwelling, even if the dwelling is occupied by sub-tenants besides the owner.

Please mark let for residential use if the dwelling has been rented out for residential use or if someone is allowed to use it rent-free.

A dwelling is considered as vacant if it is neither rented out on the reference day nor occupied by the owner and is not a holiday or leisure dwelling (see 15). If the dwelling cannot be used for some time because of alterations or renovations – while the tenancy continues – the dwelling is not considered as vacant.

The category exclusive commercial use applies if the dwelling is not used for residential purposes but only and exclusively for commercial purposes (e.g. as office, medical practice). Dwellings that are continuously let for commercial/hotel purposes as holiday dwellings are also used exclusively for commercial purposes.

Single-storey heating: Single-storey heating is a system where all the rooms of a self-contained dwelling are heated from a central source of heat (e.g. gas furnace) that is usually located inside the dwelling.

Single-room or multi-room stoves: Single-room stoves (e.g. coal stoves or night storage heaters) only heat the room in which they are placed; usually, they are firmly installed. A multi-room stove (e.g. tile stove) supplies heat to several rooms at once (sometimes by air ducts).

Heat recovery systems/controlled ventilation systems in passive houses are considered here as "heating" and should be allocated to the relevant category (usually: central heating).

If there are several heating systems in a building, please mark the one that supplies heat for the largest proportion of the floor space.

Floor space: Total useful floor space of the dwelling. Rooms outside the self-contained dwelling (e.g. mansards) and cellar and attic rooms converted for residential use also form part of the dwelling.

To calculate the useful floor space (in accordance with the Useful Floor Space Ordinance), include:

- the full floor space of rooms/parts of rooms with a clear height of at least 2 metres;
- half the floor space of rooms/parts of rooms with a clear height of at least 1 metre but less than 2 metres; conservatories without heating, swimming pools and similar fully enclosed rooms;
- usually a quarter, but no more than half, of the floor space of balconies, loggias, roof gardens, terraces.

If you do not know the exact floor space, please give an estimate.

The number of rooms includes all living, dining and bedrooms and other separate rooms (e.g. habitable cellar and attic rooms) of at least 6m² as well as self-contained kitchens irrespective of their size. The bathroom, toilet, corridor and utility rooms are in principle not included. A living room with a dining area, bedroom area or kitchenette should be counted as one room. Accordingly, open-plan dwellings in which the living spaces are not structurally separate from each other (e.g. loft apartments) consist of only one room.

Bathtub or shower: Mark no if there are only portable shower units or bathtubs that are not permanently connected to the water supply and drain pipes.

The number of persons living permanently or regularly in the dwelling even if they are not staying in the dwelling on 9 May. If the exact number is not known, please indicate the number of persons living in the dwelling as known to you. For private holiday and leisure dwellings (see 13) please indicate the number of persons normally using the dwelling.

Holiday or leisure dwellings are dwellings where people only spend private leisure time (e.g. weekends, holidays, vacations, etc.). Holiday and leisure dwellings can be found in all kinds of buildings (e.g. weekend and holiday home, multi-family house). They may be used by the owner or be rented out permanently (or let free of charge) to a third party for leisure-time use.

This does not include holiday dwellings that are continuously let for commercial/hotel purposes.

The dwelling is a diplomat's dwelling or a dwelling of foreign armed forces if at least one of the occupants is a member of a foreign diplomatic mission, of foreign armed forces or the like, irrespective of whether they are owners or tenants.
Census of Buildings and Housing on 9 May 2011

Notification in accordance with Article 17 of the Federal Statistics Law

Purpose, type and scope of the survey, legal bases
Current official statistical data on buildings and dwellings are based on the results of the population census conducted in the old States in 1987 and of the census of buildings and housing conducted in the new States in 1995 as well as on intercensal estimates produced since that time. Updating those data and putting them on a new basis requires the collection of data on buildings and dwellings as part of the 2011 Census. Register data of the public administration cannot be used because there are no relevant registers. The survey covers all buildings with residential space, inhabited accommodations and dwellings.

To control the process of conducting the census of buildings and housing, the Federal Statistical Office has set up a register of addresses and buildings on the basis of the Act on Preparing a Register-Based Census of 8 December 2007 (Federal Law Gazette I, p. 2808), last amended by Article 3 of the Law of 8 July 2009 (Federal Law Gazette I, p. 1781). In that register, individual data on dwellings and owners are stored for every housing address.

The reference date of the census of buildings and housing is 9 May 2011.


Data are collected in accordance with Article 6, paras. 2 and 3 of the 2011 Census Act.

The survey involves an obligation to provide information.

The obligation to provide information is laid down in Article 18, para. 2 of the 2011 Census Act in conjunction with Article 15, para. 1 of the Federal Statistics Law. Pursuant to those provisions, the owners, managers and other parties entitled to use or dispose of the buildings or dwellings are obliged to provide information.

Persons considered as owners include the persons to whom the buildings and dwellings are to be allocated in economic terms in accordance with Article 39, para. 2 of the Taxation Code.

To provide the information, an online questionnaire may be used instead of the paper questionnaire.

Managers who are not in a position to answer the questions are obliged to indicate the names and addresses of the owners so that the latter can be questioned. If you are no longer responsible for providing information on 9 May 2011, you are obliged to provide the names and addresses of the purchasers to the relevant statistical office. If you do not have that information, you must indicate the names and addresses of the persons (owners, managers and other parties entitled to use or dispose of the building or dwelling) who are able to provide the information.

Pursuant to Article 15, para. 6 of the Federal Statistics Law, objections and actions for rescission brought against the summons to provide information will not have a suspensive effect.

Statistical confidentiality
In accordance with Article 16 of the Federal Statistics Law, the individual data collected are kept secret. Only in exceptional cases explicitly provided for by law may individual data be passed on.

For transmission to the legislative bodies and for planning purposes, but not for the handling of individual cases, tables containing statistical results – even where table cells contain only one case – may be transmitted by the statistical offices of the Federation and the States to Supreme Federal or State authorities in accordance with Article 22, para. 1 of the 2011 Census Act.

Under Article 22, para. 2 of the 2011 Census Act, the Statistical Offices of the Federation and the States may, exclusively for purposes of municipal statistics, transmit individual data on the survey variables and on the auxiliary variables of “street” and “house number” or individual data grouped by block sides to the municipal statistical units for their sphere of competence. However, such transmission is permitted only if statistical confidentiality is ensured by legally required measures, especially with regard to separating the municipal statistical units in terms of space, organisation and staff from those units that are responsible for non-statistical tasks. The auxiliary variables must be deleted there at the earliest possible time, but not later than two years after transmission. This means that the data must not be transmitted to the administration for administrative purposes. That prohibition to transfer the data back means, for example, that the population registers must not be corrected by means of the data collected by the Census.

Pursuant to Article 16, para. 6 of the Federal Statistics Law, only effectively anonymised individual data may be made available to institutions of higher education or other institutions entrusted with independent scientific research for the purpose of carrying out scientific projects.

The obligation to keep data secret applies to persons who have received individual data in accordance with the above provisions to the same extent as to staff members of the statistical offices.

Rights and duties of the interviewers
The census of buildings and housing is conducted as a written survey. In accordance with Article 11, para. 5 of the 2011 Census Act, however, interviewers may be employed in exceptional cases.

The interviewers must show their identification and have specially been sworn to secrecy. They must not use the information obtained from their activity in other procedures or for other purposes. This obligation will continue to apply after they have ended their activity as interviewers.
Auxiliary variables, separation and deletion, reference numbers

The family name, former names, first names and address of the persons obliged to provide information, telecommunication numbers of the persons responsible for providing information or of another person available for queries, the name and first name of up to two persons using the dwelling, the number of occupants per dwelling, the street, house number and address supplements of the dwelling are auxiliary variables which will only be used for the technical conduct of the survey. They will be separated from the survey variables at the earliest possible time, be stored separately and deleted as soon as the statistical offices have finished checking the survey variables and auxiliary variables for consistency and completeness, but not later than four years after 9 May 2011.

The questionnaires will be destroyed after census processing has been finished, but not later than four years after 9 May 2011.

The data from the register of addresses and buildings on the family name and first name or on the name and address of the relevant owners, holders of a heritable building right, managers or other parties entitled to dispose of the buildings or dwellings, always in connection with the selected housing addresses, may be used to prepare and conduct sample surveys.

Those data as well as any other data contained in the register of addresses and buildings will be deleted at the earliest possible time, but not later than six years after 9 May 2011.

The questionnaire number contains a sequence of random digits and allows allocating the questionnaire to the person concerned. It also includes a check digit. However, it does not contain any information on the relevant person.

The activation code is a sequence of random characters which, together with the questionnaire number, is used to identify the respondents if they participate in the online survey.

The bar code printed on the bottom of the questionnaire represents the document code shown directly above (sequence of 38 digits). The document code is a reference number used only for organising the survey and processing procedure. It contains the questionnaire number, the information that this is a questionnaire of the census of buildings and housing as part of the 2011 Census referring to the reference date of 9 May 2011, and indicates which State is responsible.

The building ID is used to distinguish between the buildings included in the survey and to efficiently process the survey. It consists of a random serial number.
Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire. DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.

Combined questionnaire of the survey of the population at addresses with residential establishments/collective living quarters and of the sample-based household survey

Reference date: 9 May 2011

Purpose of the survey
This questionnaire is used for two legally independent surveys. The first one is the "survey of the population at addresses with residential establishments/collective living quarters", for which data are collected to determine the persons living at an address and to serve as a basis for intercensal population updates, the purpose being the determination of the official number of inhabitants.

The second one is the "sample-based household survey" which, in the combined survey, is used to cover census variables which cannot be obtained from administrative registers. As you live at an address with a residential establishment/collective living quarters and, at the same time, have been selected for participation in the household survey in accordance with Article 7 of the 2011 Census Act, please complete this combined questionnaire.

For the survey conducted at residential establishments/collective living quarters in accordance with Article 8 of the 2011 Census Act, questions 1 to 11 are asked. Those questions are in part also used for the sample-based household survey (for details see the explanations given in the legal information). Questions 12 to 50 refer only to the sample-based household survey. There is an obligation to provide information, with the exception of question 15. Answering question 15 is voluntary.

Questions of the survey of the population at addresses with residential establishments/collective living quarters

Personal data

1. First name(s): \\
   Surname: \\
   Name at birth: (if different from above) \\

2. What is your gender? Male / Female \\

3. When were you born? Day / Month / Year

4. When entering figures, please do so right-aligned. Number of persons 3

5. When entering text, please use block capitals. First name(s): HEINZ-JÖRG \\
   Surname: GROßMAYER

6. If you wish to correct an answer, please make sure that the correction is clear. Yes / No

Thank you very much for your support.
Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire. DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.

### continued: Personal data

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 4 | In what country, according to today's status, were you born?  
   Please indicate the relevant short form from the list of "Countries/Regions" (page 11). |
| 5 | In what place were you born?  
   If the name of your place of birth has changed, please indicate the name used at the time of your birth. |
| 6 | What is (are) your citizenship(s)?  
   Please indicate the short form(s) as applicable on 9 May 2011, taking them from the list of "Countries/Regions" (page 11). |
| 7 | What is your marital status?  
   Single  
   Married  
   Divorced  
   Widowed  
   Registered partnership (same sex)  
   Registered partnership (same sex) annulled  
   Registered partner (same sex) deceased |

### Information on the housing situation

<table>
<thead>
<tr>
<th>Question</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 8 | Is it possible in this dwelling to keep a separate household in this dwelling?  
   Keeping a separate household is possible if your dwelling (this also applies to a room or living quarters) allows independent housekeeping without permanent care or supply by others. |
| 9 | When did you move into this dwelling or facility?  
   Day  
   Month  
   Year |
| 10 | Do you occupy another dwelling in Germany?  
   Yes  
   No  |
| 11 | Main residence  
   Please answer only one of the two questions, depending on your marital status.  
   For married persons, or persons living in a registered partnership (same sex), who do not permanently live apart:  
   Is this the dwelling your family mainly lives in? |
| 12 | Street, House number:  
   Post code, place name:  
   Telephone number: |
14 What religious society do you belong to?
Roman Catholic Church
Evangelical Church
Evangelical Free Churches
Orthodox churches
Jewish communities
Other religious societies under public law
No religious society under public law

15 Which of the following religions, persuasions or beliefs do you adhere to?

Answering this question is voluntary.
Christianity
Judaism
Islam
Sunni
Shiite
Alevi
Buddhism
Hinduism
Other religion, persuasion or belief
No religion, persuasion or belief

16 Do you live in your dwelling with a partner in a partnership which is neither a marriage nor a registered same-sex partnership?
Yes
No

17 What is the total number of persons living in your dwelling?
Number of persons (including yourself)

18 Did you immigrate into the present territory of the Federal Republic of Germany after 1955?
Yes
No

19 In what year did you do so?
Year

20 From what country did you immigrate?
Please indicate the short form of the country from the list of “Countries/Regions” (page 11) in which your area of origin is located today (e.g. “Russian Federation” instead of the former Soviet Union or “Croatia” instead of former Yugoslavia).

21 Did your mother immigrate into the present territory of the Federal Republic of Germany after 1955?
Yes
No

22 In what year did she do so?
Year

23 From what country did your mother immigrate?
Please indicate the short form of the country from the list of “Countries/Regions” (page 11) in which her area of origin is located today (e.g. “Russian Federation” instead of the former Soviet Union or “Croatia” instead of former Yugoslavia).

24 Did your father immigrate into the present territory of the Federal Republic of Germany after 1955?
Yes
No

25 In what year did he do so?
Year

26 From what country did your father immigrate?
Please indicate the short form of the country from the list of “Countries/Regions” (page 10) in which his area of origin is located today (e.g. “Russian Federation” instead of the former Soviet Union or “Croatia” instead of former Yugoslavia).
Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire. DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Education and training</th>
<th>continued: Education and training</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>27</strong> Were you a pupil of a school of general education in the week from 9 to 15 May 2011?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yes ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>No ..........................</td>
<td>![ ] Go to question 30.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>28</strong> Which school did you attend?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Primary school ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Secondary general school .........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Intermediate school ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Grammar school ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Comprehensive school ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Other school ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>29</strong> Which class did you attend?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classes 1 to 4 ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Classes 5 to 9 or 10 .........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Classes 11 to 13 (upper classes of a Gymnasium) ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>30</strong> Do you have a general school certificate?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yes ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>No ..........................</td>
<td>![ ] Go to question 32.</td>
</tr>
<tr>
<td>Not yet ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>31</strong> What is your highest general school certificate?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Certificate obtained after a maximum of 7 years of schooling (especially certificate gained in another country) ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Secondary general school certificate ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Intermediate school certificate, certificate of ten-grade school of general education of the former GDR or equivalent certificate ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Entrance qualification for universities of applied sciences ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>General or subject-restricted higher education entrance qualification ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>32</strong> Do you have a vocational qualification or an academic degree (university or university of applied sciences)?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>This includes training on the job and a vocational traineeship of at least 12 months.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yes ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>No ..........................</td>
<td>![ ] Go to question 34.</td>
</tr>
<tr>
<td>Not yet ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>33</strong> What is your highest vocational qualification or academic degree (university or university of applied sciences)?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>If you have qualifications obtained in another country, please mark a corresponding German qualification.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Training on the job or vocational traineeship of at least 12 months ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Pre-vocational training year ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Apprenticeship, vocational training in the dual system ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Preparatory service for the intermediate service in public administration ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Vocational qualification at a (vocational schools), certificate of a 1-year school for nurses, midwives etc. ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>2-year or 3-year School for nurses, midwives, etc. (e.g. nursing care, PTA (pharmaceutical technical assistant), MTA (medical laboratory assistant)) ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Certificate of a trade and technical school (master craftsman, technician or equivalent qualification) ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Vocational academy, specialised academy ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Degree of a college of public administration ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Degree of a university of applied sciences, including degree of an engineering college ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Degree of a university, college of art and music ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
<tr>
<td>Doctor’s degree ..........................</td>
<td>![ ]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For persons aged under 15 years the survey ends here.
Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire. DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Employment, side jobs and paid work</th>
<th>Work in the week from 9 to 15 May 2011</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>34 What mainly applies to you?</strong></td>
<td><strong>37 Did you do any paid work for at least one hour also in the week from 9 to 15 May?</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Please mark only one answer.        | Yes ..........................................................  \[\square\]  Go to question 41.  
                                        | No ...........................................................  \[\square\]  
| I am in employment (incl. apprentices, persons on parental leave or in partial retirement). .......................................  \[\square\]  
| I am performing compulsory military or civilian service. ........  \[\square\]  
| I am a pupil. ......................................  \[\square\]  
| I am a student. ...................................  \[\square\]  
| I am a pensioner. ..............................  \[\square\]  
| I live on income from capital or letting. ............................................  \[\square\]  
| I am a housewife/househusband or look after children and/or persons in need of long-term care. ......................................  \[\square\]  
| I am unemployed. ................................  \[\square\]  
| None of the above answers (e.g. permanently incapable of work) ..........................................................  \[\square\]  
| **35 Do you have paid work or a side job of at least one hour per week?** 

*This includes e.g. delivering papers, doing caretaker or cleaning jobs or tutoring.*

Please mark “Yes” even if you currently have interrupted the job.

Yes ..........................................................  \[\square\]  Go to question 37.  

No ...........................................................  \[\square\]  

| **36 Do you work unpaid in a business run by a family member?**  | **38 Why did you not do that work in the week from 9 to 15 May?**  
| Yes ..........................................................  \[\square\]  Go to question 44.  
| No ...........................................................  \[\square\]  

| **39 For how long is your job going to be interrupted altogether?**  
| Less than 3 months .................  \[\square\]  Go to question 41.  
| 3 months or more ..................  \[\square\]  

| **40 As an employee, do you receive continued pay (wage, salary or public benefits) of at least half of your previous income?**  
| Yes ..........................................................  \[\square\]  Go to question 41.  
| No ...........................................................  \[\square\]  Go to question 44.  

Not applicable because I am self-employed or a family worker ..........................................................  \[\square\]  Go to question 41.
Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire. DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.

### Current main job

41 You work as a?
- In case of several jobs: Please refer to the job with the highest number of weekly hours.
- In case of an interrupted job (e.g. due to parental leave, partial retirement): Please refer to the interrupted job.
  - Salaried employee
  - Wage earner, homeworker
  - Apprentice
  - Self-employed without employees (including freelancers, persons with a contract for work)
  - Self-employed with employees
  - Family worker (unpaid work)
  - Public official, judge, (employee of health insurance institution with public official status)
  - Temporary soldier, professional soldier
  - Person doing compulsory military or civilian service
  - Person doing a side job/one-euro job

42 Where is the place of work you mainly work at?
- Place of work is located in Germany and ...
  - ... mainly in your dwelling
  - ... not mainly in your dwelling
- Place of work is located abroad

43 Please indicate the post code and place name of your main place of work.
- If your place of work frequently changes, indicate your employer’s post code and place name.
  - Self-employed should indicate their office address (post code, place name).
  - Persons employed by a temporary work agency should indicate the place of work (post code, place name) where they worked in the week from 9 to 15 May 2011.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Post code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Place name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>/ / / / / /</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Job search and former work

44 Did you do anything to find work in the last four weeks?
- This refers, for example, to reading job advertisements.
- Please also mark “Yes” if you ...
  - ... are looking for a job with at least one hour per week (e.g. 400-euro job)
  - ... are a pupil/student looking for a side job
  - ... are envisaging self-employment.
  - Yes
  - No, I have already found a job.
  - No, I am not looking for a job.

45 Would you be able to start paid work within the next two weeks?
- Yes
- No

46 Have you ever worked for pay?
- Yes, last time 10 years ago or less
- Yes, last time more than 10 years ago
- No

47 You last worked as a?
- Salaried employee
- Wage earner, homeworker
- Apprentice
- Self-employed without employees (including freelancers, persons with a contract for work)
- Self-employed with employees
- Family worker (unpaid work)
- Public official, judge, (employee of health insurance institution with public official status)
- Temporary soldier, professional soldier
- Person doing compulsory military or civilian service
- Person doing a side job/one-euro job
**Economic branch of the local unit**

48 Please mark an economic branch for the local unit you work in.

- If you currently do not work, please indicate the economic branch you last worked in.
- Please refer to the main activity of the local unit (not of the whole enterprise).
- For self-employed and persons doing a side job:
  - If you do not work in a local unit, please indicate the economic branch in which you mainly work as a self-employed person or as a person doing a side job.

Please mark only one answer.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Economic Branch</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Agriculture, forestry and fishing</td>
</tr>
<tr>
<td>Manufacturing, mining and quarrying, other industry</td>
</tr>
<tr>
<td>Mining and extraction of crude petroleum and natural gas, other mining and quarrying</td>
</tr>
<tr>
<td>Manufacturing e.g. food, textiles, electronic products, machinery, vehicles, refined petroleum products, printing</td>
</tr>
<tr>
<td>Repair and installation of machinery and equipment</td>
</tr>
<tr>
<td>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</td>
</tr>
<tr>
<td>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Construction</td>
</tr>
<tr>
<td>Wholesale and retail trade, transportation and storage, accommodation and food service activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</td>
</tr>
<tr>
<td>Passenger and freight transport; warehousing and storage (incl. postal and courier activities)</td>
</tr>
<tr>
<td>Accommodation and food service activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Information and communication e.g. telecommunications, information technology activities, media and publishing activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Banks/financial and insurance activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Real estate activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Professional, scientific and technical activities, as well as administrative and support service activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Professional, scientific and technical activities e.g. management consultancy, legal and accounting activities, architectural and engineering activities, technical testing and analysis, scientific research and development, advertising and market research</td>
</tr>
<tr>
<td>Administrative and support service activities e.g. rental and leasing activities, security activities, services to and cleaning of buildings, landscape service activities, travel agency, tour operator, employment activities, office administrative activities, organisation of trade shows</td>
</tr>
<tr>
<td>Public administration and defence, compulsory social security, education, human health and social work activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Public administration, courts, public order and safety activities, defence activities, compulsory social security activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Education e.g. universities, schools, other schools (incl. driving schools), pre-primary education</td>
</tr>
<tr>
<td>Human health and social work activities e.g. hospital activities, medical practice activities, residential care activities for the elderly and residential nursing care activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Other services Other personal service activities; general repair activities of goods and equipment</td>
</tr>
<tr>
<td>Other personal service activities; general repair activities of goods and equipment e.g. hairdressing and other beauty treatment, laundry, physical well-being activities, funeral activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Arts, entertainment, sports and recreation e.g. theatres, museums, writing, sports and fitness facilities</td>
</tr>
<tr>
<td>Trade unions, membership organisations, political parties, religious organisations</td>
</tr>
<tr>
<td>Consulates, embassies, international and supranational organisations</td>
</tr>
<tr>
<td>Activities of households as employers</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire. DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.

**Information on your occupation**

49 Please indicate what occupation/what paid work you do.

- If you currently do not do any job:
  - Please indicate the job you last did.
  - Enter the exact title.
  - For example:
    - flower seller (not: seller),
    - customs official in *gehobener Dienst* (higher intermediate service) (not: official),
    - car mechanic (not: skilled worker).
  - This refers to the job you currently do (or last did) rather than to the occupation you learned in the past.
  - Indicate your job irrespective of your educational attainment.
  - In case of several jobs:
    - Refer to the job with the highest number of weekly hours.
  - In case of interrupted job (e.g. due to parental leave, partial retirement):
    - Please refer to the interrupted job.

50 To facilitate classifying your job, please give additional explanatory keywords. If you mainly have executive functions, please indicate them as well.

- For example:
  - counselling, selling, packaging plants (as a flower seller)
  - customs investigation, operational planning, press relations (as a customs official)
  - maintenance, repair, equipping of motor vehicles, shop supervisor (as a car mechanic)
For persons living at addresses with residential establishments/collective living quarters (special facilities) and, at the same time, have been selected for participation in the sample-based household survey (household sample survey), a combined questionnaire has been developed. It covers the (auxiliary and survey) variables of both surveys. Although part of the personal data are needed for both surveys, they are collected only once to reduce the burden on respondents. The following variables are collected simultaneously for the survey conducted at addresses with residential establishments/collective living quarters (special facilities) and for the household sample survey:
- Family name and first names (question 1),
- sex (question 2),
- day, month and year of birth (question 3),
- citizenships (question 6),
- marital status (question 7), and
- housing status (questions 10 and 11).
The following variables are only used for the “survey conducted at special-facility addresses”:
- Former names (question 1),
- country of birth (question 4),
- place of birth (question 5),
- the question of whether the respondent lives at the address in a household according to Article 2, para. 1, sentences 4 to 6 of the 2011 Census Act (question 8), and
- day of moving into the dwelling or facility (question 9). All other variables (questions 12 to 50) are collected only for the “household sample survey”.

1. Legal information on the survey of the population at addresses with residential establishments/collective living quarters (special facilities)

Purpose, type and scope of the survey, legal bases
Through the written survey conducted among all persons living at special-facility addresses, data are collected whose purpose is to determine the persons living at an address and to serve as a basis for intercensal population updates. The survey is conducted as a complete enumeration of all persons living at special-facility addresses.
Pursuant to Article 2, para. 5 of the 2011 Census Act, special facilities are collective and institutional living quarters, emergency shelters, residential establishments and similar living quarters. Collective and institutional living quarters are facilities which are generally used for long-term accommodation and care of persons with specific accommodation needs.
The reference date of the survey is 9 May 2011.

The survey involves an obligation to provide information.
The obligation to provide information is laid down in Article 18, para. 5 of the 2011 Census Act in conjunction with Article 15, para. 1 of the Federal Statistics Law. Pursuant to those provisions, all persons living in the special facility at the address concerned are obliged to provide information also on their own minor children living at the same address.

Rights and duties of the interviewers, way of providing information
Interviewers are employed for the surveys. Upon request, the persons responsible for providing information who have actually been met must provide the interviewers orally with the information on the auxiliary variables of family name, former names, first names and day of birth (day without month and without year) and on the survey variables of month and year of birth as well as sex also for other persons living in the same dwelling. The interviewers may enter those data themselves into the survey documents. This also applies to other information to be entered into the survey documents to the extent that the respondents agree.
The remaining information may be provided orally to the interviewer, in writing or electronically. Where the information is provided in writing, the completed questionnaires should be given to the interviewer, either directly or in a sealed envelope, or be delivered to the survey office or be sent there. Where the information is provided electronically, the data should be provided through the online procedure made available to the respondents.
The interviewers must show their identification and have specially been sworn to secrecy. They must not use the information obtained from their activity in other procedures or for other purposes. This obligation will continue to apply after they have ended their activity as interviewers.

Auxiliary variables, separation and deletion
The family name, former names, first names, day of birth (day without month and without year) and place of birth are auxiliary variables and are used only for the technical conduct of the survey. They will be separated from the survey variables at the earliest possible time, stored separately and deleted as soon as the statistical offices have finished checking the survey variables and auxiliary variables for consistency and completeness, but not later than four years after 9 May 2011.
The survey documents will be destroyed after census processing has been finished, but not later than four years after 9 May 2011.
Purpose, type and scope of the survey, legal bases

The purpose of the household sample survey is to assure the data quality and to collect additional data on the population. The survey is conducted as a sample survey among persons living at ad-dresses with housing space. The sample size is about 9.6% of the population.


Data are collected in accordance with Article 7, paras. 4 and 5 of the 2011 Census Act.

The survey involves an obligation to provide information, with the exception of question 15.

The obligation to provide information is laid down in Article 18, para. 3 of the 2011 Census Act in conjunction with Article 15, para. 1 of the Federal Statistics Law. Pursuant to those provisions, all persons of the age of majority, or minors keeping a household of their own, are also obliged to provide information on minor household members living at the selected addresses.

For household members of the age of majority who cannot provide the information themselves, any other household member obliged to provide information is obliged to provide that information. The obligation to provide information on minors or persons who cannot provide the information themselves applies only to data known to the person obliged to provide information.

Pursuant to Article 15, para. 6 of the Federal Statistics Law, objections and actions for rescission brought against the summons to provide information will not have a suspensive effect.

Rights and duties of the interviewers, way of providing information

Interviewers are employed for the surveys. Upon request, the persons responsible to provide information who have actually been met must provide the interviewers orally with the information on the auxiliary variables of family name and first names, address and location of the dwelling in the building, day of birth (day without month and without year) and on the survey variables of gender, month and year of birth as well as number of persons in the household also for other persons living in the same dwelling. The interviewers may enter those data themselves into the survey documents. This also applies to other information to be entered into the survey documents to the extent that the respondents agree. The remaining information may be provided orally to the interviewer, in writing or electronically. Where the information is provided in writing, the completed questionnaires should be given to the interviewer, either directly or in a sealed envelope or be delivered to the survey office or be sent there within the deadline specified. Where the information is provided electronically, the data should be provided through the procedure made available to the respondents.

The interviewers must show their identification and have specially been sworn to secrecy. They must not use the information obtained from their activity in other procedures or for other purposes. This obligation will continue to apply after they have ended their activity as interviewers.

Auxiliary variables, separation and deletion

The family name, first names, address and location of the dwelling in the building, day of birth (day without month and without year), telecommunication numbers of the persons obliged to provide information or of another person available for queries and the main status in the week of the reference date for persons in the labour force are auxiliary variables and are used only for the technical conduct of the survey. They will be separated from the survey variables at the earliest possible time, stored separately and deleted as soon as the statistical offices have finished checking the survey variables and auxiliary variables for consistency and completeness, but not later than four years after 9 May 2011. The survey documents will be destroyed after census processing has been finished, but not later than four years after 9 May 2011.

Statistical confidentiality

In accordance with Article 16 of the Federal Statistics Law, the data collected are kept secret. Only in exceptional cases explicitly provided for by law may individual data be passed on.

For transmission to the legislative bodies and for planning purposes, but not for the handling of individual cases, tables containing statistical results – even where table cells contain only one case – may be transmitted by the statistical offices of the Federation and the States to Supreme Federal or State authorities in accordance with Article 22, para. 1 of the 2011 Census Act.

Under Article 22, para. 2 of the 2011 Census Act, the statistical offices of the Federation and the States may, exclusively for purposes of municipal statistics, transmit individual data on the survey variables and on the auxiliary variables of “street” and “house number” or individual data grouped by block sides to the municipal statistical units for their sphere of competence. However, such transmission is permitted only if statistical confidentiality is ensured by legally required measures, especially with regard to separating the statistical units in terms of space, organisation and staff from those units of the municipalities and associations of municipalities that are responsible for non-statistical tasks. The auxiliary variables must be deleted there at the earliest possible time, but not later than two years after transmission. This means that the data must not be transmitted to the administration for administrative purposes. That prohibition to transfer the data back means, for example, that the population registers must not be corrected by means of the data collected by the Census.
Pursuant to Article 16, para. 6 of the Federal Statistics Law, only effectively anonymised individual data may be made available to institutions of higher education or other institutions entrusted with independent scientific research for the purpose of carrying out scientific projects.

The obligation to keep data secret applies to persons who have received individual data in accordance with the above provisions to the same extent as to staff members of the statistical offices.

Reference numbers

The bar codes printed on the questionnaire serve purposes of machine readability and electronic processing of the data.

The bar code printed on the upper right-hand side represents the questionnaire number. The questionnaire number contains a sequence of random digits and allows allocating the questionnaire to the person concerned. It also includes a check digit. However, it does not contain any information on the relevant person.

List: Countries/Regions

Europe
Albania ........................................ ALB
Andorra ...................................... AND
Belarus ....................................... BLR
Belgium ....................................... BEL
Bosnia and Herzegovina .............. BIH
Bulgaria ....................................... BGR
Denmark ...................................... DNK
Germany ...................................... DEU
Estonia ........................................ EST
Finland ......................................... FIN
France .......................................... FRA
Greece .......................................... GRC
Great Britain ................................ GBR
Ireland ......................................... IRL
Iceland ......................................... ISL
Italy ............................................. ITA
Kosovo ......................................... XXK
Croatia ......................................... HRV
Latvia ........................................... LVA
Liechtenstein ................................ LIE
Lithuania ....................................... LTU
Luxembourg ................................... LUX
Malta ............................................ MLT
Macedonia .................................... MKD
Moldova ....................................... MDL
Monaco ......................................... MCO
Montenegro ................................... MNE
Netherlands .................................. NLD
Norway ......................................... NOR
Austria ......................................... AUT
Poland .......................................... POL
Portugal ........................................ PRT
Romania ....................................... ROU
Russian Federation ....................... RUS
San Marino .................................. SMR

continued: Europe

Sweden ........................................... SWE
Switzerland ................................... CHE
Serbia .......................................... SRB
Serbia .......................................... SVK
Serbia .......................................... SVN
Spain ............................................ ESP
Czech Republic ............................. CZE
Turkey ......................................... TUR
Ukraine ........................................ UKR
Hungary ........................................ HUN
Vatican City .................................. VAT
Cyprus .......................................... CYP

Africa
Egypt .............................................. EGY
Algeria .......................................... DZA
Ghana .......................................... GHA
Libya ............................................. LIB
Morocco ........................................ MAR
Nigeria .......................................... NGA
Tunisia .......................................... TUN
Other African countries .............. YEH

America
Brazil ............................................ BRA
Canada .......................................... CAN
Central America and Caribbean .... YUL
United States ................................. USA
Other South American countries .... YYM

Middle East
Afghanistan .................................... AFG
Armenia ......................................... ARM
Azerbaijan ..................................... AZE
Georgia .......................................... GEO
Iraq ............................................... IRQ

continued: Middle East

Iran ............................................... IRN
Israel ............................................. ISR
Jordan ........................................... JOR
Kazakhstan .................................... KAZ
Kyrgyzstan .................................... KGZ
Lebanon ........................................ LBN
Syria ............................................. SYR
Tajikistan ...................................... TJK
Turkmenistan ................................ TKM
Uzbekistan .................................... UZB
Other Middle East countries ......... YYP

South and East Asia

China ............................................. CHN
India ............................................ IND
Indonesia ...................................... IDN
Japan ............................................ JPN
Pakistan ........................................ PAK
Philippines .................................... PHL
Singapore ...................................... SGP
Thailand ....................................... THA
Vietnam ......................................... VNM

Other countries of South and East Asia (e.g. Bangladesh, Laos, Mongolia, Nepal) .............. YYP

Australia ...................................... AUS
New Zealand, Oceania ................... YYA
Rest of the world .......................... YYF
Stateless ...................................... XXX
Unclear ........................................ XXX

Residential establishments/Collective living quarters

Seite 11